

**DECISIONE DI ESECUZIONE (UE) 2016/2320 DELLA COMMISSIONE****del 16 dicembre 2016**

**che conferma o modifica il calcolo provvisorio delle emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> e gli obiettivi per le emissioni specifiche per i costruttori di veicoli commerciali leggeri nuovi per l'anno civile 2015 a norma del regolamento (UE) n. 510/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio**

*[notificata con il numero C(2016) 8583]*

**(I testi in lingua estone, francese, inglese, italiana, neerlandese, portoghese, spagnola, svedese e tedesca sono i soli facenti fede)**

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (UE) n. 510/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 maggio 2011, che definisce i livelli di prestazione in materia di emissioni dei veicoli commerciali leggeri nuovi nell'ambito dell'approccio integrato dell'Unione finalizzato a ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> dei veicoli leggeri <sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 8, paragrafo 6,

considerando quanto segue:

- (1) A norma del regolamento (UE) n. 510/2011, ogni anno la Commissione è tenuta a calcolare le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> e l'obiettivo per le emissioni specifiche per ciascun costruttore di veicoli commerciali leggeri nell'Unione. Su questa base la Commissione accerta se i costruttori e i raggruppamenti di costruttori hanno raggiunto gli obiettivi per le emissioni specifiche.
- (2) A norma dell'articolo 4 del regolamento (UE) n. 510/2011, le emissioni specifiche medie dei costruttori per il 2015 sono calcolate conformemente al terzo paragrafo del suddetto articolo e prendono in considerazione il 75 % dei veicoli commerciali leggeri nuovi immatricolati durante l'anno considerato.
- (3) I dati dettagliati da utilizzare per il calcolo delle emissioni specifiche medie e degli obiettivi per le emissioni specifiche si basano sui veicoli commerciali leggeri nuovi immatricolati negli Stati membri durante l'anno civile precedente. Nel caso dei veicoli commerciali leggeri nuovi omologati nel quadro di un processo di costruzione in più fasi, le emissioni specifiche di CO<sub>2</sub> sono attribuite al costruttore del veicolo di base.
- (4) Tutti gli Stati membri hanno presentato alla Commissione i dati per il 2015 a norma dell'articolo 8, paragrafo 2, del regolamento (UE) n. 510/2011. La Commissione, dopo aver verificato i dati e constatato che alcuni di essi erano mancanti o manifestamente errati, ha contattato gli Stati membri interessati e, con riserva dell'accordo di tali Stati membri, ha corretto o completato i dati di conseguenza. Nei casi in cui non è stato possibile raggiungere un accordo, i dati provvisori dello Stato membro interessato non sono stati corretti.
- (5) Il 17 maggio 2016 la Commissione ha pubblicato i dati provvisori e ha notificato a 60 costruttori i calcoli provvisori relativi alle loro emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> per il 2015 e i loro obiettivi per le emissioni specifiche. Ai costruttori è stato chiesto di verificare i suddetti dati e notificare alla Commissione eventuali errori entro tre mesi dal ricevimento della comunicazione. 21 costruttori hanno notificato errori.
- (6) Per i restanti 39 costruttori, che non hanno notificato errori nelle serie di dati né hanno risposto altrimenti, è opportuno confermare i dati e i calcoli provvisori delle emissioni specifiche medie e gli obiettivi per le emissioni specifiche.
- (7) La Commissione ha verificato gli errori notificati dai costruttori e i relativi motivi di correzione e le serie di dati sono state opportunamente confermate o modificate.
- (8) Nel caso dei dati senza l'identificazione dei veicoli corrispondenti o con parametri di identificazione mancanti o scorretti, quali tipo, variante, codice di versione o numero di omologazione, occorre tenere in considerazione il fatto che i costruttori non possono verificare o correggere i relativi dati. Di conseguenza, è opportuno applicare un margine di errore alle emissioni di CO<sub>2</sub> e ai valori di massa in tali dati.

<sup>(1)</sup> GUL 145 del 31.5.2011, pag. 1.

- (9) Il margine di errore dovrebbe essere calcolato come la differenza tra lo scostamento dall'obiettivo per le emissioni specifiche (espresso come obiettivi per le emissioni specifiche dedotti dalle emissioni specifiche medie) calcolato tenendo conto delle immatricolazioni che non possono essere verificate dai costruttori e lo scostamento dall'obiettivo per le emissioni specifiche calcolato non tenendone conto. Indipendentemente dal fatto che si tratti di una differenza positiva o negativa, il margine di errore dovrebbe sempre migliorare la posizione del costruttore per quanto riguarda il suo obiettivo per le emissioni specifiche.
- (10) Conformemente all'articolo 10, paragrafo 2, del regolamento (UE) n. 510/2011, un costruttore deve essere considerato adempiente al proprio obiettivo per le emissioni specifiche di cui all'articolo 4 dello stesso regolamento quando le emissioni medie indicate nella presente decisione sono inferiori rispetto all'obiettivo per le emissioni specifiche, risultando quindi in uno scostamento negativo dall'obiettivo. Se le emissioni medie superano l'obiettivo per le emissioni specifiche, al costruttore è imposto il versamento di un'indennità per le emissioni in eccesso, a meno che il costruttore in questione benefici di una deroga rispetto a tale obiettivo o sia membro di un raggruppamento e che questo soddisfi l'obiettivo per le emissioni specifiche.
- (11) Il 3 novembre 2015 il gruppo Volkswagen rilasciato una dichiarazione in merito alle irregolarità riscontrate nel determinare i livelli di CO<sub>2</sub> per l'omologazione di alcuni dei suoi veicoli. Pur avendo esaminato approfonditamente tale questione, la Commissione ritiene tuttavia che sono necessari ulteriori chiarimenti da parte del raggruppamento Volkswagen nel suo complesso nonché una conferma dell'assenza di tali irregolarità da parte delle pertinenti autorità nazionali di omologazione. Non è quindi possibile confermare o modificare i valori per il raggruppamento Volkswagen e i suoi membri (Audi AG, Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat SA, Skoda Auto A.S. e Volkswagen AG).
- (12) La Commissione si riserva il diritto di rivedere i risultati raggiunti da un costruttore, confermati o modificati dalla presente decisione, qualora le pertinenti autorità nazionali confermino l'esistenza di irregolarità relative ai valori delle emissioni di CO<sub>2</sub> usati per accertare se il costruttore ha raggiunto gli obiettivi per le emissioni specifiche.
- (13) Occorre confermare o modificare di conseguenza il calcolo provvisorio delle emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> dei veicoli commerciali leggeri nuovi immatricolati nel 2015, gli obiettivi per le emissioni specifiche e la differenza tra questi due valori,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

#### *Articolo 1*

I valori relativi ai risultati raggiunti dai costruttori, confermati o modificati per ciascun costruttore di veicoli commerciali leggeri nuovi, in relazione all'anno civile 2015 conformemente all'articolo 8, paragrafo 6, del regolamento (UE) n. 510/2011 figurano nell'allegato della presente decisione.

#### *Articolo 2*

Sono destinatari della presente decisione i seguenti costruttori e raggruppamenti costituiti a norma dell'articolo 7 del regolamento (UE) n. 510/2011:

- (1) ALFA Romeo S.P.A.  
C.so Giovanni Agnelli 200  
10135 Torino  
Italia
- (2) Automobiles Citroën  
Route de Gizy  
78943 Vélizy-Villacoublay  
Cedex Francia
- (3) Automobiles Peugeot  
Route de Gizy  
78943 Vélizy-Villacoublay  
Cedex Francia

## (4) AVTOVAZ JSC

Rappresentato nell'Unione da

LADA France S.A.S.

13, Route Nationale 10

78310 Coignières

Francia

## (5) BLUECAR SAS

31-32 quai de Dion Bouton

92800 Puteaux

Francia

## (6) Bayerische Motoren Werke AG

Petuelring 130

80788 Monaco di Baviera

Germania

## (7) BMW M GmbH

Petuelring 130

80788 Monaco di Baviera

Germania

## (8) FCA US LLC

Rappresentato nell'Unione da

Fiat Chrysler Automobiles

Edificio 5 — Piano terra — Stanza A8N

C.so Settembrini, 40

10135 Torino

Italia

## (9) CNG-Technik GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Colonia

Germania

## (10) COMARTH ENGINEERING S.L.

Carril de Alejandro 79

ES-30570 Beniaján — Murcia

Spagna

## (11) Automobile Dacia SA.

Guyancourt

1 avenue du Golf

78288 Guyancourt Cedex

Francia

- (12) Daimler AG  
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229  
HPC F403  
70327 Stoccarda  
Germania
- (13) DFSK MOTOR CO., LTD.  
Rappresentato nell'Unione da  
Giotti Victoria  
Srl 50021 Via Pisana 11/a  
Barberino Val d'Elsa (FI)  
Italia
- (14) Esagono Energia S.r.l.  
Via Puecher 9  
20060 Pozzuolo Martesana (MI)  
Italia
- (15) FCA Italy SpA.  
Edificio 5 — Piano terra — Stanza A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
Italia
- (16) Ford Motor Company of Australia Ltd.  
Rappresentato nell'Unione da  
Ford Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Colonia  
Germania
- (17) Ford Motor Company  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Colonia  
Germania
- (18) Ford Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Colonia  
Germania

(19) Fuji Heavy Industries Ltd.

Rappresentato nell'Unione da

Subaru Europe NV/SA

Leuvensesteenweg 555 B/8

1930 Zaventem

Belgio

(20) Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation

Rappresentato nell'Unione da

Daimler AG,

Mercedesstr. 137/1 Zimmer 229

HPC F403

70327 Stoccarda

Germania

(21) Mitsubishi Fuso Truck Europe SA

Rappresentato nell'Unione da

Daimler AG,

Mercedesstr. 137/1 Zimmer 229

HPC F403

70327 Stoccarda

Germania

(22) LLC Automobile Plant Gaz

Poe 2

Lähte Tartumaa

60502

Estonia

(23) General Motors Company

Adam Opel AG

Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12

65423 Rüsselsheim

Germania

(24) GAC Gonow Auto Co. Ltd.

Rappresentato nell'Unione da

AUTORIMESSA MONTE MARIO SRL

Via della Muratella, 797

00054 Maccarese (RM)

Italia

- (25) Great Wall Motor Company Ltd.  
Rappresentato nell'Unione da  
Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH  
Otto-Hahn-Str. 5  
63128 Dietzenbach  
Germania
- (26) Honda Motor Co., Ltd.  
Rappresentato nell'Unione da  
Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V)  
BE-9300 Aalst  
Belgio
- (27) Honda of the UK Manufacturing Ltd.  
Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V)  
BE-9300 Aalst  
Belgio
- (28) Hyundai Motor Company  
Rappresentato nell'Unione da  
Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Germania
- (29) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.  
Rappresentato nell'Unione da  
Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Germania
- (30) Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Germania
- (31) Isuzu Motors Limited  
Rappresentato nell'Unione da  
Isuzu Motors Europe NV  
Bist 12  
2630 Aartselaar  
Belgio

- (32) IVECO SpA.  
Via Puglia 35  
10156 Torino  
Italia
- (33) Jaguar Land Rover Limited  
Abbey Road  
Whitley  
Coventry  
CV3 4LF  
Regno Unito
- (34) KIA Motors Corporation  
Rappresentato nell'Unione da  
Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Francoforte sul Meno  
Germania
- (35) KIA Motors Slovakia s.r.o.  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Francoforte sul Meno  
Germania
- (36) LADA Automobile GmbH  
Erlengrund 7-11  
21614 Buxtehude  
Germania
- (37) Magyar Suzuki Corporation Ltd.  
Servizio giuridico Suzuki-Allee 7  
64625 Bensheim  
Germania
- (38) Mahindra & Mahindra Ltd.  
Rappresentato nell'Unione da  
Mahindra Europe S.r.l.  
Via Cancelliera 35  
00040 Ariccia (RM)  
Italia
- (39) Mazda Motor Corporation  
Rappresentato nell'Unione da  
Mazda Motor Europe GmbH  
European R&D Centre  
Hiroshimastr. 1  
61440 Oberusel (Taunus)  
Germania

(40) M.F.T.B.C.

Rappresentato nell'Unione da

Daimler AG,  
Mercedesstr. 137/1 Zimmer 229  
HPC F403  
70327 Stoccarda  
Germania

(41) Mitsubishi Motors Corporation MMC

Rappresentato nell'Unione da

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SG Born  
Paesi Bassi

(42) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Rappresentato nell'Unione da

Mitsubishi Motors Europe BV MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SG Born  
Paesi Bassi

(43) Nissan International SA

Rappresentato nell'Unione da

Ufficio di rappresentanza Renault Nissan  
Av. des Arts 40  
1040 Bruxelles  
Belgio

(44) Adam Opel AG

Bahnhofplatz 1IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
Germania

(45) Piaggio & C SpA.

Viale Rinaldo Piaggio 25  
56025 Pontedera (PI)  
Italia

(46) Renault S.A.S.

Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
Francia

- (47) Renault Trucks  
99 Route de Lyon TER L10 0 01  
69802 Saint Priest Cedex  
Francia
- (48) SAIC MAXUS Automotive Co. Ltd. (SAIC Motor Commercial Vehicle Co. Ltd.)  
Rappresentato nell'Unione da  
SAIC Luc, S.a.r.l.  
President Building  
37 A avenue J.F. Kennedy  
1855 Lussemburgo  
Lussemburgo
- (49) SsangYong Motor Company  
Rappresentato nell'Unione da  
SsangYong Motor Europe Office  
Herriotstrasse 1  
60528 Francoforte sul Meno  
Germania
- (50) StreetScooter GmbH  
Jülicher Straße 191  
52070 Aquisgrana  
Germania
- (51) Suzuki Motor Corporation  
Rappresentato nell'Unione da  
Suzuki Deutschland GmbH  
Servizio giuridico Suzuki-Allee 7  
64625 Bensheim  
Germania
- (52) Tata Motors Limited  
Rappresentato nell'Unione da  
Tata Motors European Technical Centre Plc.  
Internal Automotive Research Centre  
Università di Warwick  
Coventry  
CV4 7AL  
Regno Unito
- (53) Toyota Motor Europe NV/SA  
Avenue du Bourget 60  
1140 Bruxelles  
Belgio

- (54) Toyota Caetano Portugal SA.  
Avenida Vasco de Gama 1410  
4431-956 Vila Nova de Gaia  
Portogallo
- (55) Volvo Car Corporation  
VAK building Assar Gabrielssons väg  
SE-405 31 Göteborg  
Svezia
- (56) Raggruppamento per Daimler AG  
Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229  
70546 Stoccarda  
Germania
- (57) Raggruppamento per FCA Italy SpA.  
Edificio 5 — Piano terra — Stanza A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
Italia
- (58) Raggruppamento per Ford-Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Colonia  
Germania
- (59) Raggruppamento per General Motors  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
Germania
- (60) Raggruppamento per Kia  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Francoforte sul Meno  
Germania
- (61) Raggruppamento per Mitsubishi Motors  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SG Born  
Paesi Bassi

(62) Raggruppamento Renault  
1 Avenue du Golf  
78288  
Guyancourt Cedex  
Francia

Fatto a Bruxelles, il 16 dicembre 2016

*Per la Commissione*  
Miguel ARIAS CAÑETE  
*Membro della Commissione*

---

## ALLEGATO

Tabella 1

**Valori relativi alla prestazione dei costruttori confermati o modificati a norma dell'articolo 8, paragrafo 6, del regolamento (UE) n. 510/2011**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome del costruttore	Raggrup- pamenti e deroghe	Numero di immatricola- zioni	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub> (75 %)	Obiettivo per le emis- sioni speci- fiche	Scosta- mento dall'obiet- tivo	Scosta- mento dall'obiet- tivo modifi- cato	Massa media	Emissioni medie di CO <sub>2</sub> (100 %)
ALFA ROMEO SpA		9	111,833	147,482	- 35,649	- 35,649	1 410,11	128,000
AUTOMOBILES CITROËN		145 739	133,123	164,595	- 31,472	- 31,472	1 594,12	149,771
AUTOMOBILES PEUGEOT		147 199	133,424	165,947	- 32,523	- 32,523	1 608,66	151,046
AVTOVAZ JSC	P7	23	209,471	136,757	72,714	72,714	1 294,78	211,957
BLUECAR SAS		236	0,000	137,697	- 137,697	- 137,697	1 304,89	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG		537	125,376	173,786	- 48,410	- 48,410	1 692,95	135,836
BMW M GmbH		348	133,253	185,755	- 52,502	- 52,502	1 821,64	140,974
FCA US LLC	P2	943	197,222	207,485	- 10,263	- 10,276	2 055,30	210,082
CNG-TECHNIK GmbH	P3	659	118,526	155,176	- 36,650	- 36,650	1 492,84	121,299
COMARTH ENGINEERING SL		3	0,000	92,509	- 92,509	- 92,509	819,00	0,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	23 348	120,846	135,495	- 14,649	- 14,655	1 281,22	132,506
DAIMLER AG	P1	132 571	177,569	211,675	- 34,106	- 34,216	2 100,36	189,404
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	287	162,572				1 150,46	168,010
ESAGONO ENERGIA SRL		14	0,000	133,987	- 133,987	- 133,987	1 265,00	0,000
FCA ITALY SpA	P2	130 731	145,481	173,839	- 28,358	- 28,371	1 693,52	157,915
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	23 786	224,791	221,618	3,173	3,173	2 207,27	235,541
FORD MOTOR COMPANY	P3	48	186,639	215,917	- 29,278	- 29,676	2 145,97	205,583
FORD-WERKE GmbH	P3	199 794	157,473	191,136	- 33,663	- 33,664	1 879,51	170,806
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD		62	152,783	169,848	- 17,065	- 17,065	1 650,60	157,065

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome del costruttore	Raggrup- pamenti e deroghe	Numero di immatricola- zioni	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub> (75 %)	Obiettivo per le emis- sioni speci- fiche	Scosta- mento dall'obiet- tivo	Scosta- mento dall'obiet- tivo modifi- cato	Massa media	Emissioni medie di CO <sub>2</sub> (100 %)
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	500	235,821	265,154	- 29,333	- 29,494	2 675,40	238,206
MITSUBISHI FUSO TRUCK EUROPE SA	P1	3	235,000	276,432	- 41,432	- 41,432	2 796,67	237,667
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	DMD	13	285,000				2 218,08	285,000
GENERAL MOTORS COMPANY	P4	10	280,000	256,933	23,067	23,067	2 587,00	302,100
GONOW AUTO CO LTD	D	65	157,333	175,000	- 17,667	- 17,667	1 194,15	177,246
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	217	197,179				1 851,72	204,065
HONDA MOTOR CO LTD		4	145,333	161,376	- 16,043	- 16,043	1 559,50	153,750
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD		97	120,722	166,185	- 45,463	- 45,463	1 611,22	133,588
HYUNDAI MOTOR COMPANY		1 375	189,669	211,403	- 21,734	- 21,734	2 097,43	198,119
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE		118	109,693	111,275	- 1,582	- 1,582	1 020,78	110,788
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO		232	119,494	160,712	- 41,218	- 41,218	1 552,37	140,629
ISUZU MOTORS LIMITED		12 765	194,373	209,025	- 14,652	- 14,652	2 071,86	201,294
IVECO SpA		31 685	211,664	229,635	- 17,971	- 17,971	2 293,47	219,356
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	D	18 460	258,906	276,930	- 18,024	- 18,024	2 044,31	267,932
KIA MOTORS CORPORATION	P5	460	110,509	141,711	- 31,202	- 31,202	1 348,05	121,196
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	327	117,331	151,588	- 34,257	- 34,257	1 454,26	126,994
LADA AUTOMOBILE GmbH	DMD	55	216,000				1 232,45	216,164
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD		72	116,370	133,814	- 17,444	- 17,444	1 263,14	119,833

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome del costruttore	Raggrup- pamenti e deroghe	Numero di immatricola- zioni	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub> (75 %)	Obiettivo per le emis- sioni speci- fiche	Scosta- mento dall'obiet- tivo	Scosta- mento dall'obiet- tivo modifi- cato	Massa media	Emissioni medie di CO <sub>2</sub> (100 %)
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	215	204,311				2 016,34	208,544
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	323	149,533				1 797,72	167,241
MFTBC	P1	33	236,000	264,418	- 28,418	- 28,418	2 667,48	239,364
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	940	162,221	210,000	- 47,779	- 47,779	1 915,75	179,735
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	15 226	189,604	210,000	- 20,396	- 20,396	1 948,99	194,682
NISSAN INTERNATIONAL SA		38 535	127,710	187,288	- 59,578	- 59,578	1 838,13	176,384
ADAM OPEL AG	P4	91 895	149,226	178,934	- 29,708	- 29,708	1 748,30	160,767
PIAGGIO & C SpA	D	2 621	117,812	155,000	- 37,188	- 37,188	1 099,63	146,263
RENAULT SAS	P7	214 368	121,899	171,206	- 49,307	- 49,307	1 665,20	148,006
RENAULT TRUCKS		7 334	198,444	226,246	- 27,802	- 27,802	2 257,03	210,868
SAIC MOTOR COMMERCIAL VEHICLE CO LTD	DMD	63	250,000				2 181,90	250,000
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	711	196,533	210,000	- 13,467	- 13,467	2 055,36	199,992
STREETSCOOTER GmbH		237	0,000	147,216	- 147,216	- 147,216	1 407,25	0,000
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	337	136,849				1 201,79	143,650
TATA MOTORS LIMITED		53	196,000	202,176	- 6,176	- 6,176	1 998,21	196,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		32 764	178,014	193,955	- 15,941	- 16,108	1 909,82	188,484
TOYOTA CAETANO PORTUGAL SA	DMD	42	245,839				1 870,16	250,762
VOLVO CAR CORPORATION		751	116,297	169,633	- 53,336	- 53,336	1 648,29	127,759

Tabella 2

**Valori relativi alla prestazione dei raggruppamenti confermati o modificati a norma dell'articolo 8, paragrafo 6, del regolamento (UE) n. 510/2011**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome del raggruppamento di costruttori	Raggruppamento	Numero di immatricolazioni	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub> (75 %)	Obiettivo per le emissioni specifiche	Scostamento dall'obiettivo	Scostamento dall'obiettivo modificato	Massa media	Emissioni medie di CO <sub>2</sub> (100 %)
DAIMLER AG	P1	133 107	177,711	211,891	- 34,180	- 34,291	2 102,68	189,600
FCA ITALY SpA	P2	131 674	145,707	174,080	- 28,373	- 28,385	1 696,11	158,288
FORD-WERKE GmbH	P3	224 287	161,830	194,269	- 32,439	- 32,440	1 913,19	177,533
GENERAL MOTORS	P4	91 906	149,228	178,942	- 29,714	- 29,714	1 748,39	160,782
KIA	P5	787	113,330	145,815	- 32,485	- 32,485	1 392,18	123,605
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	16 167	187,871	210,000	- 22,129	- 22,129	1 947,06	193,813
POOL RENAULT	P7	237 739	121,542	167,696	- 46,154	- 46,158	1 627,46	146,490

Note esplicative per le tabelle 1 e 2

Colonna A:

Tabella 1: «Nome del costruttore» è il nome del costruttore notificato alla Commissione dallo stesso costruttore o, in assenza di tale notifica, il nome registrato presso l'autorità di immatricolazione dello Stato membro.

Tabella 2: «Nome del raggruppamento di costruttori» è il nome del raggruppamento dichiarato dal responsabile del raggruppamento.

Colonna B:

«D» significa che è stata concessa una deroga relativa a un costruttore di volumi ridotti in conformità all'articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (UE) n. 510/2011 con effetto per l'esercizio 2015.

«DMD» significa che si applica una deroga de minimis a norma dell'articolo 2, paragrafo 4, del regolamento (UE) n. 510/2011, ossia un produttore che, insieme a tutte le imprese collegate, nel 2015 ha immatricolato meno di 1 000 nuovi veicoli non deve soddisfare un obiettivo per le emissioni specifiche.

«P» significa che il costruttore è membro di un raggruppamento (che figura nella tabella 2) costituito in conformità all'articolo 7 del regolamento (UE) n. 510/2011 e che l'accordo stipulato per il raggruppamento è valido per l'anno civile 2015.

Colonna C:

«Numero di immatricolazioni» è il numero complessivo di veicoli commerciali leggeri nuovi immatricolati dagli Stati membri in un anno civile, escluse le immatricolazioni relative a dati per cui mancano i valori relativi alla massa o al CO<sub>2</sub> e ai dati non riconosciuti dal costruttore. Il numero di immatricolazioni notificate dagli Stati membri non può essere modificato per nessuna altra ragione.

Colonna D:

«Emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> (75 %)» sono le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> calcolate in conformità all'articolo 4, paragrafo 3, del regolamento (UE) n. 510/2011, sulla base del 75 % dei veicoli del parco auto del costruttore che emettono le emissioni più basse. Ove pertinente, le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> sono state corrette al fine di tenere conto degli errori notificati alla Commissione dal costruttore interessato. I dati usati per il calcolo comprendono i dati che contengono un valore valido relativo alla massa e alle emissioni di CO<sub>2</sub>. Le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> comprendono le riduzioni di emissioni derivate dalle disposizioni sui supercrediti di cui all'articolo 5 del regolamento (UE) n. 510/2011, dall'uso di E85 ai sensi dell'articolo 6 o dalle innovazioni ecocompatibili di cui all'articolo 12 di detto regolamento.

## Colonna E:

«Obiettivo per le emissioni specifiche» è l'obiettivo per le emissioni calcolato in base alla massa media di tutti i veicoli attribuiti a un costruttore applicando la formula indicata all'allegato I del regolamento (UE) n. 510/2011.

## Colonna F:

«Scostamento dall'obiettivo» è la differenza tra le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> specificate nella colonna D e l'obiettivo per le emissioni specifiche riportato nella colonna E. Laddove il valore nella colonna F sia positivo, significa che le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> sono superiori all'obiettivo per le emissioni specifiche.

## Colonna G:

«Scostamento dall'obiettivo corretto» significa che laddove i valori in questa colonna differiscono da quelli riportati nella colonna F, i valori di questa colonna sono stati corretti al fine di tenere conto di un margine di errore. Il margine di errore è calcolato secondo la formula seguente:

$$\text{Errore} = \text{valore assoluto di } [(AC1 - TG1) - (AC2 - TG2)]$$

AC1 = le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> inclusi i veicoli non identificabili (come indicato alla colonna D);

TG1 = l'obiettivo per le emissioni specifiche inclusi i veicoli non identificabili (come indicato alla colonna E);

AC2 = le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> esclusi i veicoli non identificabili;

TG2 = l'obiettivo per le emissioni specifiche esclusi i veicoli non identificabili.

## Colonna I:

«Emissioni medie di CO<sub>2</sub> (100 %)», le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> che sono state calcolate sulla base del 100 % dei veicoli attribuiti al costruttore. Ove pertinente, le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> sono state corrette al fine di tenere conto degli errori notificati alla Commissione dal costruttore interessato. I dati usati per il calcolo comprendono i dati che contengono un valore valido relativo alla massa e alle emissioni di CO<sub>2</sub> ma escludono le riduzioni di emissioni derivate dalle disposizioni sui supercrediti di cui all'articolo 5 del regolamento (UE) n. 510/2011, dall'uso di E85 ai sensi dell'articolo 6 o dalle innovazioni ecocompatibili di cui all'articolo 12 di detto regolamento.

---